

## Строительные работы на Main Street в полном разгаре

На протяжении более 100 лет на Main Street были реализованы различные инфраструктурные проекты, утвержденные во время каденции как старых, так и новых представителей власти. Всего за четыре месяца мы модернизировали почти половину объектов и коммуникаций общего пользования. В частности, мы проложили новые водопроводные и канализационные трубы от 5-й до 8-й улицы, которые дополнительно совершенствуются в настоящее время, а также модернизировали объекты и коммуникации общего пользования, тротуары, ландшафтную архитектуру, дорожное покрытие и системы освещения между 12-й и 15-й улицами. После реконструкции данного участка, которую планируется завершить в этом году, перед покупателями и посетителями предстанет полностью обновленный коридор.

По мере продвижения проекта работы будут продолжаться поэтапно в двух-трех кварталах, начиная с модернизации водопроводной и канализационной систем, а затем ливневых стоков, электрической инфраструктуры, тротуаров и дорожного покрытия. Планируется расширить участки перед магазинами, снизить бордюры и обновить пешеходные переходы. На завершающем этапе будет установлено новое освещение и уличная мебель, а также высажены зеленые насаждения.

Просим извинить за неудобства и следовать указателям во время посещения Main Street. Мы прилагаем все усилия, чтобы сделать город более безопасным, доступным и продуманным для всех жителей.



Следите за ходом строительства на странице [cityofvancouver.us/mainstreet](https://cityofvancouver.us/mainstreet)

### Обеспечение функционирования предприятий на Main Street во время проведения строительных работ

В период реконструкции Main Street все предприятия открыты и принимают клиентов.

Чтобы помочь бизнесам во время закрытия улиц, городская администрация вместе с партнером, Ассоциацией центра города Ванкувера (Vancouver's Downtown Association, VDA), организует различные мероприятия для продвижения более 300 местных предприятий, которые расположены на Main Street.

Дополнительную информацию о событиях и мероприятиях можно получить на страницах городской администрации и VDA в социальных сетях. Чтобы легко спланировать следующее посещение Main Street, а также заблаговременно найти магазины, рестораны, службы и парковки, перейдите в раздел Explore Main Street (Обзор Main Street).



### В память о мэре Royce Pollard

Бывший мэр Royce Pollard скончался в феврале в возрасте 85 лет. Занимая пост мэра с 1996 по 2010 г., Royce Pollard неустанно трудился на благо Ванкувера и посвятил свою жизнь развитию города. За время работы в качестве городского советника, а затем мэра Pollard внес решающий вклад в реализацию нескольких важных проектов, включая реконструкцию центра города, строительство парка Esther Short Park, гостиницы Vancouver Hilton Hotel и центра Convention Center, а также планирование новой набережной, которые сформировали внешний вид города. Pollard оказал большое влияние на развитие Ванкувера, закрепляя его статус как оживленного и удобного для жизни сообщества.

Информационный бюллетень Ванкувера публикуется ежеквартально для жителей города и тех, кто получает услуги его администрации.

Вопросы, комментарии и предложения можно отправлять Laura Shepard на электронный адрес [laura.shepard@cityofvancouver.us](mailto:laura.shepard@cityofvancouver.us).

Информация актуальна на дату публикации. Уточнить даты встреч и статусы мероприятий можно на сайте [cityofvancouver.us](https://cityofvancouver.us).

Отсканируйте QR-код, чтобы получить переводы на такие языки: Español, Русский, Tiếng Việt и 中文.

CITY OF  
**Vancouver**  
WASHINGTON

City of Vancouver Washington  
415 W. 6<sup>th</sup> Street  
Vancouver, WA 98660-1995

PRESORT STD  
US POSTAGE  
**PAID**  
VANCOUVER, WA  
PERMIT NO. 728

Postal Customer





# Примите участие в создании дизайна нового флага Ванкувера

Станьте частью истории Ванкувера, приняв участие в конкурсе на лучший дизайн флага города.

По словам мэра Anne McEnerny-Ogle, это отличная возможность для общественности помочь сформировать идентичность сообщества и стать частью истории Ванкувера. Администрация надеется создать неизменный символ города, который поможет стимулировать сопричастность и единство среди жителей.

Новый флаг должен олицетворять уникальные особенности Ванкувера, в частности наши ценности, культурные различия и надежды на будущее. Информацию о призах, проектном задании и правилах конкурса можно найти на сайте городской администрации. Участвовать могут жители всех возрастов. Работы лиц младше 18 лет должны подавать их родители или законные опекуны.

Комитет по рассмотрению проектов (Design Review Committee) ознакомится со всеми работами, которые соответствуют требованиям, выберет 10 финалистов и предложит новый флаг Городскому муниципальному совету. Комитет оставляет за собой право не рекомендовать флаг в случае отсутствия подходящего варианта.

Работы принимаются до полуночи 14 июня (День флага).



## Зимние приюты: обеспечение тепла и безопасности

Для защиты бездомных жителей в зимний период городская администрация открыла два временных ночных приюта, которые функционировали с декабря по март и служили теплым и безопасным убежищем для нуждающихся лиц, бедных семей с детьми, а также наиболее уязвимых членов сообщества.

Оба приюта (которые расположены в зданиях Arts Hub и Chkalov Building) приняли более 200 человек, 30 из которых были детьми. Благодаря им несколько семей, которые прежде жили раздельно, смогли воссоединиться на ночь. Оба приюта рассчитаны в общей сложности примерно на 60 мест.

По словам менеджера по работе с бездомными Jamie Spinelli, активное использование приютов свидетельствует о постоянной потребности

в безопасном и доступном временном жилье (особенно во время сильной непогоды), которую испытывают наиболее уязвимые члены сообщества.

Местные жители также оказывали поддержку обитателям приюта, делая плакаты и жертвуя продукты питания, одежду, постельное белье и туалетные принадлежности.

«Новые соседи благодарили нас за каждую переданную вещь, и было потрясающе наблюдать, как это место превращается в безопасное убежище для его обитателей», — говорит Brighid Hackett, организатор сбора пожертвований для приюта.

## Переходной приют

Открытие переходного приюта является главным приоритетом для администрации города. Это критически важное пространство, где будет предоставляться множество услуг, значительно поможет большему количеству бездомных преодолеть разрыв между бездомностью и стабильным жильем за счет дополнительных возможностей по предоставлению убежища и комплексного ухода.

Руководствуясь мнением жителей города, администрация решила открыть приют в здании по адресу 5313 N.E. 94th Ave. В конце 2024 года для консультирования по вопросам проектирования приюта и его управления была выбрана организация Do Good Multnomah, которая имеет большой опыт в этой сфере.

Подготовка концептуальных планов была завершена в марте. Приют будет представлять собой сборное металлическое здание, рассчитанное на 100–120 мест. Кроме того, планируется создать пространство для питомцев и отдыха на природе, а также сделать отдельную фабрику-кухню для приготовления пищи на территории приюта.

Обновленная информация о проекте и последующих шагах будет публиковаться по мере поступления. Администрация города планирует открыть приют в 2026 году.



Переходной приют будет расположен по адресу 5313 N.E. 94th Ave.



## Мэр выступает с речью о приоритетных проблемах сообщества во время обращения о положении дел в городе

24 марта общественный центр Firstenburg был переполнен по случаю ежегодного обращения мэра Anne McEnerny-Ogle о положении дел в городе. В своей речи Anne McEnerny-Ogle акцентировала внимание на прогрессе в решении общих приоритетных проблем, связанных с безопасностью сообщества, бездомностью и доступным жильем, которого добилась администрация вместе с жителями города, а также обозначила будущие экономические возможности. Кроме того, мэр внесла ясность относительно изменений на федеральном правительственном уровне и реакции городской администрации на них.

После речи последовало собрание для жителей и членов совета, во время которого участники обсуждали важные вопросы с мэром и городскими советниками.



Просмотрите выступление



Мэр произносит речь во время обращения о положении дел в городе 24 марта.



# Простые шаги для поддержания чистоты территорий (и планеты) весной

Весной многие из нас выходят на улицу, чтобы ухаживать за растениями, деревьями и садами. Ниже приведены полезные ресурсы, которые помогут уменьшить воздействие на планету и бороться с последствиями изменения климата. Не допускайте попадания садовых отходов и других органических материалов на свалки, чтобы снизить уровень выброса метана, который является парниковым газом.

Подрезайте растения с большой осторожностью. Правильная обрезка позволит продлить жизнь деревьям, которые поглощают углекислый газ из воздуха. Обрезать верхушки деревьев очень вредно. Удаление обширных участков или большого количества веток на верхушках деревьев может ослабить их и сделать более уязвимыми к вредителям и заболеваниям. Для получения советов о правильной обрезке растений посетите страницу [cityofvancouver.us/pruning](http://cityofvancouver.us/pruning).

Садовые отходы — это не мусор. А вы знали, что недопущение попадания садовых отходов на свалки помогает снизить уровень выброса метана? Только в 2024 году жители Ванкувера предотвратили попадание около 17 000 тонн органических материалов на свалки. Сделайте планету чище вместе с соседями, используя различные способы ответственной утилизации отходов, будь

то собранные листья или ветки, обрезанные с разросшихся кустов.

**Купоны Spring Cleanup.** Жители Ванкувера могут воспользоваться бесплатными купонами на утилизацию листьев, травы, отходов после обрезки растений и старых шин до 30 июня. Найти купон можно на странице [cityofvancouver.us/springcleanupcoupons](http://cityofvancouver.us/springcleanupcoupons).

**Компостирование.** Посетите семинары в рамках Программы переработки и компостирования отходов округа Кларк (Clark County's Composter Recycler Program) на сайте [clarkcountyc composts.org](http://clarkcountyc composts.org), чтобы **создать устойчивое будущее.**

**Услуга сбора органических отходов в специальных контейнерах по обочинам улиц.** Собирайте садовые и пищевые отходы в специальный контейнер, установленный на обочине улицы ([wcnorthwest.com/organics](http://wcnorthwest.com/organics)).

**Утилизация мусора на местном уровне.** Предпочитаете вывозить мусор самостоятельно? Сдавайте собранные листья, траву и отходы после обрезки растений в местные пункты сбора. Дополнительную информацию см. на странице [cityofvancouver.us/recycleright](http://cityofvancouver.us/recycleright).



## Празднование в честь основания Ванкувера

Присоединяйтесь к празднованию 200-летия основания Ванкувера и насладитесь всеми возможностями, которые предлагает город, используя пропуск Community Event Pass, предоставляемый Visit Vancouver. Получив его, вы сможете искать новые занятия, регистрироваться на мероприятия и участвовать в розыгрышах призов. Регистрируйтесь на одно мероприятие ежемесячно, чтобы получить шанс выиграть подарочный сертификат Spend It Local на сумму 100 долл. США. Зарегистрируйтесь на шесть мероприятий до ноября, чтобы получить шанс выиграть подарочный сертификат Spend It Local на сумму 1000 долл. США.



## Ванкувер — «пчелиный город США»



В апреле Городской муниципальный совет проголосовал за присвоение Ванкуверу статуса «пчелиного города США» с целью защиты и сохранения опылителей, которые имеют важнейшее значение для нашей окружающей среды. Данное обязательство поддерживает деятельность городской администрации по защите здоровья и жизнеспособности сообщества, осуществляемую на основе устойчивых практик, как указано в Рамочном соглашении о защите климата (Climate Action Framework).

### Национальная неделя опылителей

Присоединяйтесь к празднованию Национальной недели опылителей на бесплатном фестивале, который будет проходить в субботу, 21 июня, с 09:00 до 15:00 по адресу Marshall Park, 1069 E. McLoughlin Blvd., недалеко от Clark College и VITA School. К числу проводимых мероприятий относятся туры Naturespaces, развлечения для детей, презентации, посвященные созданию сред обитания опылителей, и выступление основателя Xerces Society д-ра Robert Michael Pyle.



## Приготовьтесь к летним приключениям

Регистрация на посещение летних лагерей, занятий и мероприятий уже открыта! Чтобы ознакомиться с доступными вариантами и зарегистрироваться, посетите страницу [cityofvancouver.us/activities](http://cityofvancouver.us/activities).

- Дневные лагеря (6–10 лет)
- Скалолазание (все возрастные группы)
- Занятия по гончарному и изобразительному искусству
- Бесплатные программы летних игровых площадок
- Походы, танцы и занятия для пожилых людей
- Доступ к оздоровительным мероприятиям для лиц с ограниченными возможностями



Для семей Ванкувера, которые соответствуют требованиям, доступны стипендии. Чтобы узнать больше и подать заявку, посетите страницу [cityofvancouver.us/scholarship](http://cityofvancouver.us/scholarship).

## Откройте для себя летние развлечения с помощью пропуска Youth Pass




Этим летом молодежь Ванкувера (до 18 лет) может получить неограниченный доступ к развлечениям в общественных центрах Firstenburg и Marshall всего за 51 долл. США (64 долл. США для лиц, не живущих в городе). Посетители всех возрастных групп могут посещать бассейны, а лица в возрасте от 14 лет — еще и тренажерные залы, фитнес-центры, игровые комнаты и т. д.

Пропуски поступают в продажу 12 мая и действительны со 2 июня по 30 августа. Не упустите возможность повеселиться летом! Чтобы узнать больше и получить пропуск, посетите страницу [cityofvancouver.us/summerpass](http://cityofvancouver.us/summerpass).



ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ ГОРОДСКОЙ АДМИНИСТРАЦИИ



Городской муниципальный совет

Офис мэра и муниципального совета: 360-487-8629

Anne McEnery-Ogle, мэр

Sarah J. Fox | Bart Hansen | Kim D. Harless

Erik Paulsen, заместитель мэра | Diana H. Perez | Ty Stober

Номера телефонов городской администрации

Брошенные транспортные средства	3-1-1
Строительство и разрешения	360-487-7800
Лицензии на ведение коммерческой деятельности	360-487-8410 (добавочный номер: 3)
Связь с населением	360-487-8604
Офис городского управляющего	360-487-8600
Соблюдение правил	360-487-7810
Мусор и перерабатываемые отходы	360-487-7160
Служба помощи и ресурсов для бездомных	360-487-8626
Оперативный центр (уличные фонари, выбоины)	360-487-8177
Парковочные услуги	360-487-8650
Парки, отдых и услуги в области культуры	360-487-8311
Общественные работы	360-487-8177
Служба поддержки клиентов коммунальных служб	360-487-7999
Пожарная служба Ванкувера	360-487-7212
Полицейское управление Ванкувера	360-487-7400



Оставайтесь в курсе событий: узнавайте о последних мероприятиях, встречах, обновлениях и услугах на сайте [cityofvancouver.us](http://cityofvancouver.us).



# Модернизация системы электроснабжения со скидкой или бесплатно (ограниченное по времени предложение)

Городская администрация предлагает скидки на модернизацию различных энергосберегающих систем, в том числе отопительных, охлаждающих и т. д., для дома и малого бизнеса, базирующиеся на уровне доходов.

В рамках сотрудничества с Northwest Native Chamber и Hispanic Metropolitan Chamber мы запустили Программу скидок на электрификацию дома и бытовую технику (Home Electrification and Appliance Rebate Program, HEAR) в соответствии с Законом штата Вашингтон об обязательствах по борьбе с изменением климата (Washington Climate Commitment Act).

Поторопитесь! Предложение действует до июня 2025 года. Чтобы узнать больше о критериях программы и подать заявку на участие в ней, посетите страницу [nwnc.org/hear](http://nwnc.org/hear).



# Уведомление о результатах ежеквартальной оценки PFAS

Защита здоровья населения и обеспечение безопасного водоснабжения имеют первостепенное значение для нас. Мы по-прежнему активно контролируем уровни пер- и полифторалкильных веществ (Per- and Polyfluoroalkyl Substances, PFAS) в источниках воды и внедряем долгосрочные мероприятия по устранению этих загрязнителей. Чтобы ознакомиться с результатами последней оценки PFAS, проведенной в феврале, а также с предпринятыми мерами по защите качества воды, посетите страницу [cityofvancouver.us/PFAS](http://cityofvancouver.us/PFAS).



Календарь событий

Апрель

19

Церемония поминовения вождя Редхарта  
10:00–12:00  
Fort Vancouver National Historic Site, 1001 E. 5th Street

21

Заседание Городского муниципального совета  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6th St.

28

Заседание Городского муниципального совета и собрание для жителей  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6th St.

Май

2

Мероприятие First Friday Art Walk  
16:00–20:00  
Arts Hub Building, 1007 E. Mill Plain Blvd.

5

Мастер-класс по пиклолу для начинающих  
10:00–11:30; требуется регистрация  
Firstenberg Community Center, 700 N.E. 136th Ave.

5

Заседание Городского муниципального совета  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6th St.

Июнь

2

Заседание Городского муниципально-го совета  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6th St.

7

Мастер-класс по пиклолу для начинающих  
12:00–13:30; требуется регистрация  
Marshall Community Center, 1009 E. McLoughlin Blvd.

10

Мероприятие Spruce the Couve  
09:00–11:30  
Esther Short Park, 605 Esther St.

12

Заседание Городского муниципального совета  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6th St.

15

Ярмарка ресурсов для малого бизнеса  
16:30–18:00  
Fourth Plain Community Commons, 3101 E. 4th Plain Blvd.

19

Заседание Городского муниципального совета: первое дополнительное общественное слушание и Коммуникационный форум сообщества 2025  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6th St.

Июль

4

Мероприятие First Friday Art Walk  
16:00–20:00  
Arts Hub Building, 1007 E. Mill Plain Blvd.

6

Мероприятие First Friday Art Walk  
16:00–20:00  
Arts Hub Building, 1007 E. Mill Plain Blvd.

7

Мероприятие Lemonade Day Junior Market на фермерском рынке Ванкувера  
09:00–15:00  
Esther Short Park, 605 Esther St.

9

Заседание Городского муниципального совета  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6th St.

14

Празднование Дня эмансипации, организованное Odyssey World International Education Services  
10:00–15:00  
Esther Short Park, 605 Esther St.

16

Заседание Городского муниципального совета  
18:30  
Vancouver City Hall, 415 W. 6th St.

21

2-й ежегодный фестиваль опылителей, организованный Vancouver Bee Project  
09:00–15:00  
Marshall Community Park, 1069 E. McLoughlin Blvd.

21

День семейного досуга, организованный Columbia Play Project  
10:00–15:00  
Vancouver Waterfront Park, 695 Waterfront Way

23

Собрание для жителей и членов совета  
18:30  
Место проведения будет объявлено позже



Ознакомиться с дополнительной информацией и другими событиями можно на странице [cityofvancouver.us/calendar](http://cityofvancouver.us/calendar)